【公報種別】特許法第１７条の２の規定による補正の掲載
【部門区分】第１部門第１区分
【発行日】平成21年2月5日(2009.2.5)

【公表番号】特表2002-520037(P2002-520037A)
【公表日】平成14年7月9日(2002.7.9)
【出願番号】特願2000-559752(P2000-559752)
【国際特許分類】
*Ａ２３Ｌ　1/275　(2006.01)*
*Ａ６１Ｋ　47/02　(2006.01)*
*Ｃ０９Ｃ　1/24　(2006.01)*
*Ｃ０９Ｃ　1/36　(2006.01)*
【ＦＩ】
Ａ２３Ｌ　1/275
Ａ６１Ｋ　47/02
Ｃ０９Ｃ　1/24
Ｃ０９Ｃ　1/36

【誤訳訂正書】
【提出日】平成20年12月11日(2008.12.11)
【誤訳訂正１】
【訂正対象書類名】明細書
【訂正対象項目名】特許請求の範囲
【訂正方法】変更
【訂正の内容】
【特許請求の範囲】
【請求項１】
雲母、$Al_2O_3$薄片、$TiO_2$薄片または$SiO_2$薄片を基体とする二酸化チタン顔料および／または酸化鉄顔料の０．００５～１５重量％での食品製品の着色のための使用であって、
前記顔料を、前記食品製品全体に対して０．５～２５重量％の天然染料、天然同等（ｎａｔｕｒｅ－ｉｄｅｎｔｉｃａｌ）染料、果実抽出物及び植物抽出物の少なくとも１種と組み合わせて用いる
ことを特徴とする二酸化チタン顔料および／または酸化鉄顔料の食品製品の着色のための使用。
【請求項２】
前記天然染料または天然同等（ｎａｔｕｒｅ－ｉｄｅｎｔｉｃａｌ）染料が、Ｅ１７１、Ｅ１７２、Ｅ１５３、Ｅ１０１、Ｅ１０４、Ｅ１１０、Ｅ１２４、Ｅ１３１、Ｅ１３２、Ｅ１４０、Ｅ１４１、Ｅ１５１およびＥ１６０ａから選択される請求項１に記載の使用。
【請求項３】
前記二酸化チタン顔料および／または酸化鉄顔料と、前記天然染料、天然同等（ｎａｔｕｒｅ－ｉｄｅｎｔｉｃａｌ）染料、果実抽出物及び植物抽出物の少なくとも１種と、を個々に用意し、前記食品製品の製造中または製造後に添加する請求項１または２に記載の使用。
【請求項４】
雲母、$Al_2O_3$薄片、$TiO_2$薄片または$SiO_2$薄片を基体とする二酸化チタン顔料および酸化鉄顔料の０．００５～１５重量％での食品製品または薬剤製品の着色のための使用であって、
前記二酸化チタン顔料と前記酸化鉄顔料が１：２０～２０：１の比率で混合する

ことを特徴とする二酸化チタン顔料および酸化鉄顔料の食品製品または薬剤製品の着色のための使用。
【請求項５】
前記酸化鉄顔料の酸化鉄が$Fe_2O_3$または$Fe_3O_4$であることを特徴とする請求項１～４のいずれかに記載の使用。
【請求項６】
前記二酸化チタン顔料および／または酸化鉄顔料を、風味料及び／または甘味料と組み合わせて用いる請求項１～５のいずれかに記載の使用。
【請求項７】
前記食品製品が、顔料添加糖被覆、シェラック被覆（アルコール性および水性）、油およびワックスを含む被覆、アラビアゴムを含む被覆、セルロース型の被覆、砂糖菓子類中への挿入物または砂糖菓子類上への塗布物、ケーキ装飾、圧縮錠剤、パン被覆製品、チューインガム、ガム、フォンダン製品、マジパン製品、充填剤、ココア氷衣、脂肪氷衣、チョコレート、チョコレート含有製品、アイスクリーム、シリアル、スナック製品、食品用被覆組成物、菓子表示板、砂糖入粒状クリーム、砂糖玉、ゼリー、ゼラチン製品、ボンボン、甘草エキス、糖衣、綿菓子、脂肪組成物、糖組成物、ベーカークリーム組成物、プリン、デザート、フラングレージング、冷甘味スープ、安定化添加剤を含む飲料、または、酸性化または非酸性化乳製品である
請求項１～６のいずれかに記載の使用。
【請求項８】
前記薬剤製品が、錠剤、ゼラチンカプセル、糖被覆錠剤、軟膏、または、咳止めシロップである請求項３～６のいずれかに記載の使用。
【誤訳訂正２】
【訂正対象書類名】明細書
【訂正対象項目名】００２０
【訂正方法】変更
【訂正の内容】
【００２０】
薬剤製品および食品製品は、二酸化チタン顔料および／または酸化鉄顔料を、着色すべき製品に、単独でまたは他の顔料もしくは着色剤と組み合わせて、所望の定量比で、同時にまたは継続的に、製造中または製造後に添加することにより着色される。労力のかかる顔料の粉砕および分散は必要無い。
【誤訳訂正３】
【訂正対象書類名】明細書
【訂正対象項目名】００２１
【訂正方法】変更
【訂正の内容】
【００２１】
列挙し得る着色に適した製品は、特に、全ての種類の食品上の被覆、特に、顔料添加糖被覆およびシェラック被覆（アルコール性および水性）、油およびワックスを含む被覆、アラビアゴムを含む被覆およびセルロース型（例えば、ＨＰＭＣ＝ヒドロキシプロピルメチルセルロース）の被覆、砂糖菓子類中への挿入物または砂糖菓子類上への塗布物、ケーキ装飾、圧縮錠剤、パン被覆製品、チューインガム、ガム、フォンダン製品、マジパン製品、充填剤、ココア氷衣および脂肪氷衣、チョコレートおよびチョコレート含有製品、アイスクリーム、シリアル、スナック製品、被覆組成物、菓子表示板、砂糖入粒状クリーム、砂糖玉、ゼリーおよびゼラチン製品、ボンボン、甘草エキス、糖衣、綿菓子、脂肪組成物、糖組成物およびベーカークリーム組成物、プリン、デザート、フラングレージング、冷甘味スープ、カルボキシメチルセルロースのような安定化添加剤を含む飲料、クォーク、ヨーグルト、チーズ、チーズ皮、ソーセージ外皮等のような酸性化および非酸性化乳製品である。